****

**MT**

**MAGĦQUDA FID-DIVERSITÀ: ĠEJJIENI ŻAGĦŻUGĦ GĦALL-KULTURA EWROPEA**

**Iż-żgħażagħ Ewropej jista’ jkollhom il-kultura Ewropea għal qalbhom?**

**15-16 ta’ Marzu 2018**

**DOKUMENT TA’ ĦIDMA GĦALL-ISKEJJEL PARTEĊIPANTI**

# **Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew**

Il-KESE huwa magħmul minn 350 membru minn organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fi 28 Stat Membru. Dawn huma organizzati fi tliet gruppi li jirrappreżentaw rispettivament lil min iħaddem, il-ħaddiema u “interessi varji” (minn bdiewa għal konsumaturi u ambjentalisti, NGOs u bosta oħrajn). Il-membri tal-KESE – irġiel u nisa, żgħażagħ u xjuħ – iġibu ammont kbir ta’ għarfien u esperjenza.

Il-missjoni tal-Kumitat huwa li jgħin biex jinstema’ leħen is-soċjetà ċivili. Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni huma obbligati legalment li jikkonsultaw lill-KESE meta jgħaddu bosta liġijiet ġodda. Il-KESE jfassal opinjonijiet dwar dawn il-kwistjonijiet u oħrajn, li jsir qbil dwarhom b’kunsens bejn it-tliet gruppi. Dan jagħmel il-Kumitat uniku, b’mod li jirrifletti l-interessi tal-partijiet kollha tas-soċjetà ċivili organizzata (Min Iħaddem, Ħaddiema u Interessi Varji), abbażi ta’ kompromess u rispett reċiproku.

# **L-Ewropa Tiegħek, Leħnek**

Il-KESE nieda “L-Ewropa Tiegħek, Leħnek” fl-2010 bħala avveniment annwali li jġib flimkien studenti tal-iskola, u l-għalliema tagħhom, minn kull Stat Membru u pajjiż kandidat fil-qalba tal-UE. Iż-żgħażagħ jiddibattu l-proposti dwar tema speċifika u jaqblu dwar riżoluzzjoni li titressaq lil dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet fl-UE.

Skola waħda tintagħżel b’mod aleatorju minn kull pajjiż, u tliet studenti minnha ta’ 16-il sena jew aktar u l-għalliema tagħhom jintbagħtu fi Brussell biex jieħdu sehem f’simulazzjoni ta’ sessjoni plenarja tagħhom tal-KESE, fejn jiddiskutu suġġett ta’ attwalità.

YEYS 2018 ser issir bejn i-15 u s-16 ta’ Marzu 2018. Qabel l-avveniment, il-membri tal-KESE se jżuru l-iskejjel magħżula biex jitkellmu dwar il-ħidma tal-Kumitat, kif ukoll iwieġbu l-mistoqsijiet tal-istudenti.

“L-Ewropa Tiegħek, Leħnek” hi opportunità unika għaż-żgħażagħ biex jiltaqgħu u jaqsmu l-esperjenzi, jisimgħu l-kontropartijiet tagħhom minn pajjiżi differenti u jitgħallmu aktar dwar il-mod kif jgħixu l-oħrajn. Fi Brussell, l-istudenti ser jiddibattu u jivvutaw dwar ir-rwol potenzjali tal-kultura għall-preżent u l-futur tagħna, u jissuġġerixxu s-soluzzjonijiet tagħhom stess.

“L-Ewropa Tiegħek, Leħnek” tħeġġeġ l-ideali Ewropej tal-ħbiberija, it-tolleranza u l-komprensjoni reċiproka. Din tipprovdi wkoll esperjenza indimentikabbli li tarrikkixxi mhux biss għaż-żgħażagħ li jkunu qed jieħdu sehem, iżda wkoll għalina fil-KESE.

# **L-Ewropa Tiegħel, Leħnek 2018**

L-2018 hija s-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali: din toffri opportunità biex wieħed jiskopri aktar dwar il-kultura Ewropea u biex wieħed jaħseb dwar kif il-wirt kulturali tagħna jiġi protett u promoss aħjar fis-snin li ġejjin. Il-gvernijiet Ewropej u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea qed jorganizzaw attivitajiet differenti, u ċ-ċittadini kollha huma mistiedna jieħdu sehem.

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE), fil-kapaċità tiegħu bħala dar is-soċjetà ċivili organizzata[[1]](#footnote-2), qiegħed jipparteċipa fis-Sena u ddeċida li jpoġġi l-wirt kulturali fil-qalba tal-avveniment annwali tiegħu għaż-żgħażagħ, *L-Ewropa Tiegħek, Leħnek* (YEYS).

Iż-żgħażagħ huma l-futur tal-Ewropa, u ser jiddeċiedu d-direzzjoni li ser tieħu l-UE fis-snin li ġejjin, u għalhekk il-KESE minn dejjem għamel enfasi partikolari fuq l-involviment taż-żgħażagħ fid-dibattiti ta’ politika tiegħu. It-tema tal-YEYS 2018 ser tkun **Magħquda fid-diversità: ġejjieni żagħżugħ għall-kultura Ewropea – *Iż-żgħażagħ Ewropej jista’ jkollhom il-kultura Ewropea għal qalbhom?*** “Magħquda fid-diversità” huwa l-motto tal-Unjoni Ewropea adottat fl-2000; “Ġejjieni żagħżugħ għall-kultura Ewropea” huwa t-tama tagħna għas-snin li ġejjin kif ukoll is-suġġett li qegħdin nipproponu għal diskussjoni lill-parteċipanti tal-Ewropa Tiegħek, Leħnek Żgħażagħ minn madwar l-Ewropa kollha ser ikollhom l-opportunità li jaqsmu l-ideat tagħhom dwar ir-rwol tal-kultura f’oqsma differenti ħafna, bħall-identità tal-Ewropa, it-twelid mill-ġdid kulturali, soċjali u ekonomika tagħha, u l-aħħar iżda mhux l-inqas, aktar opportunitajiet ta’ impjieg għall-ġenerazzjoni żagħżugħa.

# **Informazzjoni ġenerali dwar is-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali**

Il-wirt kulturali huwa t-tessut ta’ ħajjitna u tas-soċjetajiet. Jinsab madwarna fil-bini tal-irħula u l-bliet tagħna, il-pajsaġġi tagħna u s-siti arkeoloġiċi tagħna. Mhux biss huwa magħmul mill-letteratura, l-arti u l-oġġetti, iżda wkoll mill-ħiliet artiġjanali, l-istejjer, l-ikel, iż-żfin, it-teatru u l-films. Fid-diversità tiegħu, il-wirt kulturali jgħaqqadna, u permezz tad-dinja ġdida diġitali, nistgħu naċċessawh ħafna iktar faċilment minn qatt qabel.

Il-wirt kulturali għandu rwol ekonomiku kbir fl-Ewropa. Aktar minn 300 000 persuna huma direttament impjegati f’dan is-settur u 7,8 miljun impjieg Ewropew huma indirettament marbutin miegħu, pereżempju fit-turiżmu u x-xogħlijiet tal-bini, is-servizzi anċillari bħat-trasport, is-servizzi tal-interpretazzjoni, il-manutenzjoni u s-sigurtà.

Matul l-2018, is-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali ser torganizza eluf ta’ attivitajiet u ċelebrazzjonijiet, bl-għanijiet li ġejjin:

* in-nies jitħeġġu jesploraw il-wirt kulturali rikk u divers tal-Ewropa
* jiġi ċċelebrat, mifhum u protett il-valur uniku tagħha
* issir riflessjoni dwar il-post li l-wirt kulturali jokkupa f’ħajjitna kollha

Il-wirt kulturali Ewropew jippermettilna nifhmu l-imgħoddi u li nħarsu lejn il-ġejjieni tagħna. Billi l-wirt kulturali jiġi enfasizzat fl-2018, aħna ser nenfasizzaw:

* kif dan jibni soċjetajiet iktar b’saħħithom
* kif joħloq l-impjiegi u l-prosperità
* l-importanza tiegħu għar-relazzjonijiet tagħna mal-bqija tad-dinja (“diplomazija kulturali”)
* x’jista’ jsir biex nipproteġuh

# **Mistoqsijiet li għandhom jiġu kkunsidrati**

Biex jgħinu lill-istudenti u l-għalliema tagħhom sabiex jifformulaw ideat u jippreparaw għad-dibattiti fi Brussell, hawn taħt hawn xi mistoqsijiet li jistgħu jqumu waqt YEYS 2018:

## Il-ħsibijiet inizjali

* Xi jfisser għalik il-wirt kulturali?
* Xi tfisser għalik l-Unjoni Ewropea?
* Xi tfisser għalik l-identità kulturali?
* Xi tfisser għalik “maqgħudin fid-diversità”?

## Aktar dettalji

* X’inhi l-aktar espressjoni favorita tiegħek tal-wirt kulturali? (monumenti, mużika, ċinema, teatru, żfin, pitturi, eċċ.)
* Taf issemmi monument, opra artistika jew test letterarju wieħed mill-wirt kulturali ta’ pajjiżek jew tar-reġjun tiegħek? Għalfejn għażilt dan?
* Taf issemmi monument, opra artistika jew test letterarju wieħed mill-wirt kulturali ta’ pajjiżi jew reġjuni Ewropej oħra? Għalfejn għażilt dawn?
* X’inhi l-kultura Ewropea: hija biss is-somma tat-tradizzjonijiet nazzjonali differenti jew jeżistu valuri komuni li jagħmluna kollha kemm aħna Ewropej?
* Id-demokrazija u l-paċi jagħmlu parti mill-kultura Ewropea?
* Xi ngħidu dwar l-Ewropa u l-bijodiversità, il-ħarsien tal-klima, id-drittijiet soċjali, l-opportunitajiet indaqs u oqsma oħra li jiddependu ħafna fuq kultura komuni u sentimenti fost il-pubbliku?
* Il-kultura li tagħmel parti minnha tgħinek tħares b’moħħ miftuħ lejn id-dinja?

## Il-kontribut tal-kultura għad-diplomazija: għodda sabiex tiġi promossa l-paċi u jiġi miġġieled l-estremiżmu

* Ir-rwol tal-kultura fit-titjib tar-rabtiet diplomatiċi issa huwa rikonoxxut b’mod wiesa’ u reċentement l-UE poġġiet il-[kultura fil-qalba tar-relazzjonijiet internazzjonali](https://eeas.europa.eu/topics/culture_en); din hija r-raġuni għalfejn twaqqfet [Pjattaforma dwar id-Diplomazija Kulturali](http://www.cultureinexternalrelations.eu/) fil-livell tal-UE – b’liema modi taħseb li l-użu tal-wirt kulturali u l-valuri kondiviżi tal-Ewropa jistgħu jgħinu jtejbu l-fehim bejn il-persuni?
* [Opinjoni tal-KESE](http://www.eesc.europa.eu/our-work/opinions-information-reports/opinions/towards-eu-strategy-international-cultural-relations) reċenti enfasizzat, min-naħa l-oħra, il-possibbiltà li “l-kultura u l-wirt jintużaw ħażin bħala mezz sabiex tiġi promossa aġenda radikali jew nazzjonalista” – x’taħseb dwar din id-dikjarazzjoni? Kif nistgħu nindirizzaw fenomeni bħal dawn?

## Il-kontribut tal-kultura għall-ekonomija: sors ta’ tkabbir inklużiv u ħolqien ta’ impjiegi

* L-UE tappoġġja l-industriji kulturali u kreattivi permezz ta’ sensiela ta’ [inizjattivi](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions) – taf b’dawn l-inizjattivi? Taħseb li dawn l-industriji jġibu valur miżjud lejn l-Ewropa, u jekk iva, kif?
* It-turiżmu kulturali huwa fergħa oħra li tikkontribwixxi għall-ekonomiji tal-Istati Membri – it-turiżmu kulturali huwa importanti f’pajjiżek? Huwa żviluppat biżżejjed? Tikkunsidra tiftaħ negozju jew issib impjieg f’dan is-settur u għaliex?

## Ir-rwol tal-midja u n-netwerks soċjali

* Liema rwol taqdi l-midja f’ħajtek ta’ kuljum? Taħseb li din tista’ tinfluwenza l-mod kif in-nies jaħsbu u jaġixxu?
* X’taħseb, b’mod aktar speċifiku, dwar ir-rwol tal-midja fl-Ewropa? Taħseb li xxerred il-valuri Ewropej?
* Tista’ tipproponi modi biex jiġu promossi l-wirt kulturali Ewropew u l-valuri kondiviżi permezz tal-midja? Taħseb li din ser tgħin biex tinħoloq soċjetà aħjar?
* X’taħseb dwar in-netwerks soċjali: jagħtu messaġġi aktar pożittivi jew negattivi? Kif nistgħu nikkontribwixxu biex in-netwerks soċjali jippromovu l-wirt kulturali Ewropew u l-valuri kondiviżi?

## Ir-rwol tiegħek, ir-rwol taż-żgħażagħ: nissalvagwardjaw il-wirt kulturali kondiviż tagħna

* Kif nistgħu nippromovu l-aħjar il-wirt kulturali Ewropew u l-valuri kondiviżi?
* X’taħseb dwar id-diġitalizzazzjoni tal-wirt kulturali tal-UE? Taf dwar l-[Europeana](http://www.europeana.eu/portal/en)? Il-midja u n-netwerks soċjali jistgħu jintużaw biex huma stess isiru aktar magħrufa? Hemm xi mod li inti personalment tista’ tikkontribwixxi għal dan?
* Iż-żgħażagħ mobbli – pereżempju l-istudenti tal-[Erasmus+](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en) – jistgħu jgħinu lil żgħażagħ oħra jsiru konxji mill-wirt kulturali tal-UE u l-valuri kondiviżi? Tista’ l-importanza tad-diversità kulturali tiġi enfasizzata permezz tal-mobilità?

# **Aktar informazzjoni**

## L-Ewropa Tiegħek, Leħnek

**[cid:image005.png@01D0186C.20D92260](http://instagram.com/youreurope/)** youreurope **[cid:image004.png@01D0186C.20D92260](https://twitter.com/youreurope)** youreurope [https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQWUnASnFh5TlqPrEptF_94efxdCgC-B9GePWbGNle7I137uP9vWW3vnLat](https://www.facebook.com/youreuropeyoursay/) youreuropeyoursay

**#YEYS2018**

Sit web tal-YEYS: [www.eesc.europa.eu/YEYS2018](http://www.eesc.europa.eu/YEYS2018)

Filmat tal-2017: [www.eesc.europa.eu/en/news-media/videos/your-europe-your-say-2017-young-peoples-priorities-europe](http://www.eesc.europa.eu/en/news-media/videos/your-europe-your-say-2017-young-peoples-priorities-europe)

## Is-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali

[ec.europa.eu/culture/european-year-cultural-heritage-2018\_en](https://ec.europa.eu/culture/european-year-cultural-heritage-2018_en)

## Il-KESE

Sit web tal-KESE: [www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.the-committee](http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.the-committee)

## L-UE dwar il-kultura

* It-[Trattat dwar l-Unjoni Ewropea](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:C:2016:202:TOC#True) jiddikjara: “L-Unjoni [...] għandha tirrispetta r-rikkezza tad-diversità kulturali u lingwistika tagħha u għandha tassigura li jitħares u jkun żviluppat il-wirt kulturali Ewropew.” (Artikolu) 3).
* Barra minn hekk, it-[Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/HTML/?uri=CELEX:12016ME/TXT&from=EN#True) jipprevedi li “r-riti reliġjużi, it-tradizzjonijiet kulturali u l-wirt reġjonali” għandhom jiġu rispettati (Artikolu 13).
* L-[istess Trattat](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/HTML/?uri=CELEX:12016ME/TXT&from=EN#True)  jistipula li l-Unjoni għandha “tikkontribwixxi għall-fjoritura tal-kulturi tal-Istati Membri, filwaqt li tirrispetta d-diversità nazzjonali u reġjonali tagħhom u fl-istess waqt tirriżalta l-wirt kulturali komuni.” (Artikolu 167).
* [Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/HTML/?uri=CELEX:12016P/TXT&from=EN) tiddikjara: “Konxja tal-wirt spiritwali u morali tagħha, l-Unjoni hi mibnija fuq il-valuri indiviżibbli u universali tad-dinjità tal-bniedem, tal-libertà, tal-ugwaljanza u tas-solidarjetà; hi bbażata fuq il-prinċipji ta' demokrazija u l-istat tad-dritt” – irriflettejt dwar dawn il-valuri? X’taħseb mill-espressjoni “wirt spiritwali u morali”?

 

1. "Is-soċjetà ċivili organizzata" tiġbor fiha dawk il-gruppi u organizzazzjonijiet fejn nies jaħdmu f'kooperazzjoni – sew jekk fil-livell lokali, nazzjonali jew Ewropew. Dawn il-gruppi ta' sikwit jaġixxu bħala intermedjarji bejn dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet u ċ-ċittadini, u jippermettu lin-nies isiru involuti b'mod attiv fit-titjib tal-kundizzjonijiet tal-għajxien tagħhom. [↑](#footnote-ref-2)